

KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

1. Predávajúci:

Canali Amelia, rod. Faltinová

trvale bytom: 625 Biltmore Way Nr. 803, Coral Gables, 331 34 Florida, Spojené štáty americké

adresa na doručovanie: Vysoká 14, 81106 Bratislava

nar.:

číslo pasu.:

št. prísl.: Spojené štáty americké

IBAN: SK77 1100 0000 0029 4212 8816

zastúpená

DV Legal, s. r. o.

sídlo: Vysoká 14, 811 06 Bratislava – mestská časť Staré Mesto

IČO: 54 670 926

zastúpená: JUDr. Adam Dragon, konateľ a advokát

(ďalej len „**Predávajúci**“)

2. Kupujúci:

Obec Kurimany

sídlo: Kurimany 59, 054 01 Kurimany

IČO: 00 329 291

DIČ: 2020717732

IBAN: SK20 5600 0000 0034 5215 3001

zastúpená: Ing. Martin Faltin, starosta obce

e-mail: oukurimany@levonetmail.sk

(ďalej len „**Kupujúci**“)

Táto Kúpna zmluva sa v jej texte ďalej označuje len ako „**zmluva**“.

Predávajúci a Kupujúci sa v texte tejto zmluvy označujú spoločne ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**zmluvná strana**“.

Článok I.

Preambula

1.1. Predmetom kúpy sú nasledovné nehnuteľnosti vo vlastníctve Predávajúceho:

- a) **pozemok** – parc. reg. „E“ parc. č. 316 orná pôda o výmere 4245 m², spoluvlastnícky podiel Predávajúceho 2/36, vedená Okresným úradom Levoča – katastrálny odbor (ďalej len „**OÚ-KO**“) na LV 69 v kat. ú. **Kurimany**,

- b) **pozemok** – parc. reg. „E“ parc. č. 66/38 trvalý trávny porast o výmere 456 m², spoluvlastnícky podiel Predávajúceho 1/1, vedený OÚ-KO na LV **160** v kat. ú. **Kurimany**,
 - c) **pozemok** – parc. reg. „E“ parc. č. 66/24 trvalý trávny porast o výmere 567 m², spoluvlastnícky podiel Predávajúceho 2/108, vedená OÚ-KO na LV **502** v kat. ú. **Kurimany**,
 - d) **pozemok** – parc. reg. „E“ parc. č. 66/66 trvalý trávny porast o výmere 274 m², spoluvlastnícky podiel Predávajúceho 1/1, vedený OÚ-KO na LV **160** v kat. ú. **Kurimany**,
- (ďalej len „**Predmet kúpy**“).

Článok II.

Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností pri odplatnom prevode vlastníckeho práva k Predmetu kúpy a podmienok s týmto prevodom súvisiacich. Na základe uvedeného Predávajúci predáva a prevádza Predmet kúpy, resp. príslušné spoluvlastnícke podiely Predávajúceho na Predmete kúpy, do výlučného vlastníctva Kupujúceho (podiel 1/1) a Kupujúci od Predávajúceho Predmet kúpy, resp. príslušné spoluvlastnícke podiely Predávajúceho na Predmete kúpy, do výlučného vlastníctva Kupujúceho (podiel 1/1) prijíma a kupuje, a súčasne sa zmluvné strany zaväzujú k naplneniu všetkých ďalších v tejto zmluve uvedených povinností priamo alebo nepriamo súvisiacich s prevodom vlastníckeho práva k Predmetu kúpy.

Článok III.

Kúpna cena a platobné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej kúpnej cene za Predmet kúpy vo výške **3 164,70 EUR** (ďalej len „**Kúpna cena**“), pričom Kúpna cena sa skladá z:
 - a) kúpnej ceny vo výške 943,20 EUR za Predmet kúpy uvedený v článku I. bode 1.1. písm. a) tejto zmluvy;
 - b) kúpnej ceny vo výške 1 368 EUR za Predmet kúpy uvedený v článku I. bode 1.1. písm. b) tejto zmluvy;
 - c) kúpnej ceny vo výške 31,50 EUR za Predmet kúpy uvedený v článku I. bode 1.1. písm. c) tejto zmluvy;
 - d) kúpnej ceny vo výške 822 EUR za Predmet kúpy uvedený v článku I. bode 1.1. písm. d) tejto zmluvy;
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Kúpnu cenu vo výške **3 164,70 EUR** sa Kupujúci zaväzuje uhradiť do 10 (desiatich) pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy vo výške 50% Kúpnej ceny na účet Predávajúceho uvedený v záhlaví tejto zmluvy a zvyšných 50% Kúpnej ceny do 10 (desiatich) pracovných dní od doručenia rozhodnutia o povolení vkladu Kupujúcemu v prospech Kupujúceho na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.3. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak Kupujúci neuhradí Kúpnu cenu podľa podmienok a v lehote splatnosti dojednaných v tomto článku tejto zmluvy, pričom Kupujúci je povinný uhradiť Predávajúcemu celú škodu vzniknutú z dôvodu porušenia týchto povinností a náklady z toho plynúce.

Článok IV.**Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností**

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci alebo jeho splnomocnený zástupca podá na OÚ-KO návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností k Predmetu kúpy bezodkladne, najneskôr do 10 (desiatich) pracovných dní, odo dňa kedy Kupujúci uhradil Kúpnu cenu podľa článku III. . V prípade ak by predmetná lehota na podanie návrhu na vklad nebola dodržaná (za predpokladu úhrady Kúpnej ceny podľa článku III.), je Kupujúci oprávnený podať návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností k Predmetu kúpy samostatne.
- 4.2. Všetky náklady spojené s podaním návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa predchádzajúceho odseku a náklady na osvedčenie podpisov Predávajúceho na tejto zmluve uhradí Predávajúci.
- 4.3. Zmluvné strany berú na vedomie, že sú svojimi zmluvnými prejavmi viazané až do doby právoplatného rozhodnutia OÚ-KO o povolení vkladu vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho, a preto túto zmluvu je možné zmeniť a doplniť len po vzájomnej písomnej dohode obidvoch zmluvných strán.
- 4.4. V prípade prerušenia konania vo veci prevodu vlastníckeho práva k Predmetu kúpy v prospech Kupujúceho (ďalej len „**Katastrálne konanie**“) sa obidve Zmluvné strany zaväzujú poskytnúť si vzájomne súčinnosť pri odstránení väd Katastrálneho konania. V prípade prerušenia Katastrálneho konania sú obidve zmluvné strany povinné vzájomne sa dohodnúť na lehote potrebnej na odstránenie uvedených väd, a to tak, aby boli prípadné vady odstránené v lehote určenej OÚ-KO na odstránenie väd. V prípade, ak vady nebudú odstránené v tejto lehote z dôvodu na strane jednej zmluvnej strany a OÚ-KO rozhodne o zastavení Katastrálneho konania, druhá zmluvná strana má nárok na náhradu škody. V prípade, že nedôjde k ukončeniu Katastrálneho konania v prospech Kupujúceho tak, aby bol naplnený účel zmluvy, zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne, najneskôr do 30 (tridsiatich) kalendárnych dní, uzatvoriť novú zmluvu o prevode vlastníckeho práva k Predmetu kúpy.

Článok V.**Odovzdanie Predmetu kúpy**

- 5.1. Predávajúci ako aj akékoľvek tretie osoby užívajúce Predmet kúpy Predmet kúpy úplne uvoľnia najneskôr do 10 (desiatich) kalendárnych dní odo dňa úhrady Kúpnej ceny podľa článku III. Predávajúci je povinný v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete odovzdať Predmet kúpy Kupujúcemu.

Článok VI.**Vyhlásenia zmluvných strán**

- 6.1. Predávajúci oboznámil Kupujúceho so stavom prevádzaného Predmetu kúpy a Kupujúci vyhlasuje, že mu je tento stav známy, nakoľko si Predmet kúpy obhliadol a v takomto stave Predmet kúpy aj kupuje. Kupujúci si je vedomí, že Predávajúci je spoluvlastníkom Predmetu kúpy a takto túto zmluvu bez akýchkoľvek ďalších úkonov uzatvára.
- 6.2. Predávajúci vyhlasuje, že na Predmete kúpy ku dňu podpisu tejto zmluvy neviaznu žiadne ťarchy, či iné vecné bremená.
- 6.3. Kupujúci ako aj Predávajúci sa zaväzujú k vzájomnej súčinnosti potrebnej k riadnemu a včasnému uzatvoreniu tejto zmluvy a k plneniu záväzkov z toho vyplývajúcich.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od tejto zmluvy musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Odstúpením od zmluvy zmluva od počiatku zaniká s výnimkou ustanovení upravujúcich práva a povinnosti zmluvných strán po zániku zmluvy.

- 6.5. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že všetky a akékoľvek písomnosti súvisiace s touto zmluvou si budú, ak táto zmluva v jednotlivých ustanoveniach neustanovuje výnimky, doručovať výlučne na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pričom písomnosť (zásielka obsahujúca písomnosť) sa považuje za doručenú: a) dňom jej prevzatia adresátom, alebo b) dňom odmietnutia jej prevzatia adresátom, čo musí byť na písomnosti (zásielke) vyznačené, alebo c) dvadsiatym dňom odo dňa zaslania písomnosti (zásielky) adresátovi, aj keď sa adresát o obsahu písomnosti nedozvie; a to v závislosti od toho, ktorá zo skutočností uvedených pod písm. a) až c) nastane skôr.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) vyhotoveniach - po 1 (jednom) vyhotovení pre každú zmluvnú stranu.
- 7.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a Občianskeho zákonníka. Uzatvorenie tejto zmluvy bolo schválené uznesením obecného zastupiteľstva v Kurimanoch č. 24/2024 zo dňa 21.06.2024.
- 7.3. Táto zmluva môže byť menená len písomne, vo forme číslovaných dodatkov podpísaných všetkými zmluvnými stranami.
- 7.4. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami uvedených zákonov a inými príslušnými všeobecne záväznými predpismi Slovenskej republiky.
- 7.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, že ju uzavreli nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a na dôkaz toho ju podpisujú.

V Moči dňa 31.07.2024

V Kurimanoch dňa 07.08.2024

Predávajúci

Canali Amelia

zast. DV Legal, s. r. o.

zast. JUDr. Adam Dragon, konateľ a advokát

(úradne osvedčený podpis)

Kupujúci

Obec Kurimany

v zast. Ing. Martin Faltin, starosta obce